

# XXXI Festival Internacional de Folklore Villanueva de Alcardete (Toledo)

Fotografía: Ángel Clemente

## 2017

Sábado 19 de Agosto  
Plaza de Toros  
23:00 h.

Asociación de Coros y Danzas  
"Rosa del Azafrán"  
Consuegra (Toledo)

Asociación de Coros y Danzas  
"Extremadura"  
Badajoz (Extremadura)

Ballet Folklórico del Bio Bio  
"Bafobiobio"  
Concepción (Chile)

Asociación de Coros y Danzas  
"Despertar el Ayer"  
Villanueva de Alcardete (Toledo)



Organiza

"Asoc. Coros y Danzas Despertar el Ayer"

[www.despertarelayer.com](http://www.despertarelayer.com)



Patrocina  
Excmo. Ayuntamiento  
de Villanueva de Alcardete  
(Toledo)





Fotografía: Ángel Clemente

## Programa: Sábado, 19 de Agosto de 2017

**22:30 h.:** Recepción de todos los grupos participantes con las autoridades locales.

*Lugar: Ayuntamiento.*

**22:45 h.:** Desfile de todos los grupos hacia la plaza de toros por el itinerario de costumbre.

**23:00 h.:** Inauguración y comienzo del XXXI Festival Internacional de Folklore de Villanueva de Alcardete.

*Lugar: Plaza de toros.*

## Saluda Presidenta de Honor

Cuando en el tercer domingo de agosto Villanueva celebra sus fiestas en honor del Santísimo Cristo del Consuelo y el calor del verano hace ya su inflexión comenzando a declinar en su curva con noches frescas y serenas, dentro de esas conmemoraciones, el grupo local de coros y danzas “Despertar el Ayer” organiza al alimón con el Excmo. Ayuntamiento, el **FESTIVAL INTERNACIONAL DEL FOLCLORE**, que, en este año de gracia de 2017 completa, nada más y nada menos, que su XXXI edición.

### **Participarán los siguientes grupos invitados:**

Coros y Danzas “Rosa del Azafrán” del pueblo toledano-mancheño de Consuegra.

Coros y Danzas “Casa de Extremadura” de Badajoz.

Grupo internacional: Ballet de la ciudad de Concepción, de Chile, “Bofobiobio”.

Grupo local “Despertar el Ayer” de nuestro pueblo, que tantos triunfos ha cosechado en España y fuera de ella.

Invitamos y agradecemos a todos nuestros paisanos/as que siempre nos prestigiaron con sus aplausos y su incondicional lleno a rebosar de la plaza de toros y de modo todo especial, la colaboración y apoyo que siempre recibimos de nuestro Excmo. Ayuntamiento con todo su cuerpo directivo. Gracias. Muchas gracias.

**M<sup>a</sup> Luisa Escribano de la Torre**  
**Presidenta de Honor de la Asoc. de Coros y Danzas “Despertar el Ayer”.**

# VILLANUEVA DE ALCARDETE 2017

## Saluda de la Concejalía de Cultura



Queridos vecinos,

Para mí es un honor el poder dirigirme a todos vosotros a través de estas líneas.

Sé que normalmente este saluda sirve para dar la bienvenida a las fiestas e invitar a todos a que acudan al festival de folklore que se celebra año tras año dentro de la programación de las fiestas en honor al Cristo del Consuelo y que este año celebra su 31 edición, pero antes de eso, me gustaría reconocer el trabajo que el grupo de Coros y Danzas Despertar el Ayer lleva desarrollando desde sus inicios.

Eran tiempos difíciles, pero aún así hace ya casi 50 años decidisteis formar este grupo, con el único objetivo de recopilar y mantener las coplillas, jotas, seguidillas y fandangos de nuestro pueblo. No sólo os conformasteis con eso, más tarde decidisteis llevar nuestro folklore y nuestra cultura a diferentes partes del País y del mundo, representando así a España en países como EEUU, Corea del Sur, Portugal y Francia entre otros.

Vuestras ganas e ilusión de seguir trabajando hicieron que niños y jóvenes de nuestro pueblo aprendieran a amar el folklore, creando así una cantera y un futuro para el grupo.

Este es un breve resumen de todo lo que habéis conseguido durante estos años gracias a vuestro esfuerzo y tesón y que hacen que todo el pueblo sienta presente sus raíces.

Este año, no será menos y sé que el XXXI Festival Internacional de Folklore de Villanueva de Alcardete nos volverá a dejar grandes momentos que sin duda hará sentirnos muy orgullosos, por ello desde el Ayuntamiento de Villanueva de Alcardete y a través de la concejalía de cultura, os esperamos a todos puntuales en su cita.

Felices Fiestas

Carlos Castillo Cañizares

## Saluda Presentador Ángel Sánchez- Crespo

Estimados vecinos de Villanueva de Alcardete y amigos todos en la raíz profunda de nuestra tierra:

Vestido ya como me siento con los honores de ser humilde presentador este año de vuestro Festival Internacional de Folklore y agradecido a la Asociación Despertar el Ayer por el gesto de encomendarme esa responsabilidad, quería saludaros en representación de un proyecto, el programa “El Campo”, de Castilla-La Mancha Televisión, que intenta cada día, ser la voz de los hombres y mujeres de nuestros pueblos y una herramienta de la economía agraria de la región.

Hace unos años fallecía uno de los periodistas españoles, de los mejores escritores de la historia literaria de nuestro país, Miguel Delibes. Fue cazador y defensor del mundo rural, agrario y ganadero.

Por aquellos días también murió mi abuelo. Era labrador y hortelano en Villarrubia de los Ojos, mi pueblo. Mi abuelo y Miguel Delibes eran probablemente, como a él le gustaba decir, “de la misma quinta”. Mi abuelo sabía leer y escribir, y, cómo él mismo presumía “las cuatro reglas”. Con ellas ajustaba precios y balances entre la romana y los banastos en los que las hortalizas y frutos de su parcela se vendían en la plaza. Delibes y mi abuelo jamás se conocieron y sin embargo, durante toda la vida que ahora les falta, **lucharon por el campo entre la tinta y el barro.**

Ahora nos toca a nosotros. De nosotros depende que esa lucha no se pierda: de los periodistas, puestos y dispuestos a **escuchar y contar lo que el campo dice**, luciendo también con orgullo los lamparones de aceite, vino o barro que nos salpiquen. Y de toda la gente que ama, siente, recupera, investiga y, sobre todo, canta y baila la cultura, la identidad y el alma de nuestra tierra... para que voces, manos y pies, para que espartos, pañuelos y faldas, para que pestañas, castañuelas y blusas digan a todo el mundo que **somos lo que somos porque fuimos lo que fuimos, y cojan ese sentimiento bien cantao y lo lleven, adelante y atrás, por tiempos y mapas, por caminos y almanaques, por siglos y cartografías.**





## Asociación de Coros y Danzas “Rosa del Azafraán” Consuegra (Toledo)

La Asociación Cultural “Rosa del Azafraán”, de Consuegra (Toledo) se fundó a principio de los 60 haciendo su primera actuación reconocida como tal en 1963 coincidiendo con la celebración de la 1ª Fiesta de la Rosa del Azafraán y desde entonces durante más de cuarenta años, viene desarrollando ininterrumpidamente, la labor de dejar a lo largo de los escenarios de toda España y del extranjero el folclore de la mancha, el legado cultural de sus mayores; para ello cuenta con su rondalla compuesta por instrumentos de cuerda como son bandurrias, laúdes y guitarras además de varias cantantes solistas, y acompañado por el cuadro de baile; tanto a la rondalla como al grupo de baile principal, se accede después de formarse en las escuelas de folclore con que cuenta este grupo. En total la Asociación cultural Rosa del Azafraán cuenta con más de cien personas de todas las edades practicando el folclore en sus distintas especialidades. Esta Asociación es miembro de la Federación Castellano Manchega de Asociaciones de Folclore y de FACYDE Federación de Asociaciones de Coros y Danzas de España.

Cuentan con un amplio repertorio tanto de música como de baile. En este repertorio de música y baile manchego, interpretan el folclore más tradicional de Castilla-La Mancha: jotas, seguidillas corridas, seguidillas cruzadas, gañaneras, rondeñas, malagueñas, torrás, fandangos y fandanguillos, rondas, mayos y villancicos, canciones de navidad y un largo etc.

Este grupo, tanto en hombres como en mujeres, cuenta con cinco trajes. El grupo de baile pone en escena varios tipos de trajes, todos ellos tradicionales, pero a la vez cuidando la vistosidad y el colorido.

En los más de 45 años de existencia este grupo ha realizado multitud de actuaciones dentro y fuera de España, ha recorrido los mejores festivales de nuestro país, así como infinidad de actuaciones en solitario. Fuera de nuestro país cabe destacar su intervención en festivales de PORTUGAL, ANDORRA y POLONIA, en este último se alzó con una segunda plaza en el prestigioso festival de Zakopane donde representaron al folclore español junto a veinte grupos de una docena de países más.



## Asociación de Coros y Danzas “Extremadura” Badajoz (Extremadura)

Desde su creación en el año **1940**, en que se presenta por primera vez el **Grupo de Coros y Danzas de Badajoz**, y tras convertirse en Asociación, este grupo ha actuado en gran número de poblaciones extremeñas y en la totalidad de las regiones españolas. Asimismo, ha representado a Extremadura y a España en prestigiosos festivales internacionales de folklore de numerosos países de todo el mundo.

Con motivo del cumplimiento de su 75 Aniversario y dentro del programa de actividades llevadas a cabo durante el año 2015, para conmemorar esta celebración, el Grupo de la Asociación de Coros y Danzas de Badajoz ha grabado un nuevo trabajo discográfico titulado:

“**DE LA TIERRA**”, que recoge una gran selección de temas del Folklore Extremeño, que forman parte de nuestro amplio repertorio y que fue presentado el día 24 de Julio de 2015.

Dentro de las actividades que anualmente programa la Asociación, caben destacar el **Festival Folklórico Internacional de Extremadura** (integrado en CIOFF®) y en el **Festival Folklórico Nacional Infantil “Ciudad de Badajoz”**.

La Asociación de Coros y Danzas también regenta desde el año 1980, la Escuela de Música y Danzas populares de Badajoz y sus monitores son los componentes del Grupo Titular. El resultado de su trabajo anual se presenta en el **Festival de Folklore en la Escuela** que este año ha celebrado su 34 edición, que se celebró en Badajoz, el pasado día 23 de Abril y que es organizado por nuestra Asociación.

El Grupo de la Asociación de Coros y Danzas de Badajoz ha viajado por un gran número de países de todo el mundo para participar en festivales, encuentros y diferentes acontecimientos, representando a Extremadura y España:

- En sus últimas participaciones ha viajado por países como TAIWAN, RUSIA, RUMANIA, FRANCIA, HUNGRÍA, entre otros, siendo su participación más reciente, en la Folcloriada Mundial celebrada en Zacatecas ( MEXICO ), que acogió a grupos de más de 50 países de todo el mundo durante los meses de Julio y Agosto del año 2016, y en la que tuvo el honor de ser digno representante de nuestro país.

# Ballet Folklórico del Bío Bío “Bafobiobio”

## Concepción (Chile)



El Ballet Folklórico del Bío Bío (Bafobiobio) es una compañía artística independiente creada el año 2005 inspirada en las diferentes expresiones y manifestaciones que conforman la cultura tradicional y popular de Chile. Tiene como objetivo rescatar, promover y difundir la identidad cultural de su país, tanto en el territorio nacional como en el extranjero, de tal forma de mantener vivas sus leyendas, ceremonias, tradiciones y costumbres.

La Compañía está conformada por un Elenco Musical y uno de Danza, que se caracterizan por su gran profesionalismo y alto nivel técnico, lo que se traduce en atractivos espectáculos inspirados en la riqueza cultural de Chile, a través de una puesta en escena delicada y elegante representativa de las costumbres y tradiciones de nuestro país y que lo han hecho merecedor del reconocimiento, tanto a nivel nacional como internacional.

El Ballet Folklórico del Bío Bío se ha desarrollado no solo como una agrupación artística de músicos y bailarines, si no que se ha estructurado como una empresa de gestión cultural con un importante reconocimiento a nivel regional y nacional. Cuenta con una Academia de formación con más de 200 alumnos inaugurada el año 2010, que tiene por objeto promover el estudio y la práctica de la música y danza de las distintas zonas de su país, como de las diferentes técnicas universales de la danza en la modalidad de cursos libres.

La fusión de la técnica folklórica con técnicas universales de danza, como danza clásica y danza moderna, da como resultado una expresión artística que conjuga la estilización, elegancia y delicadeza con lo más puro de su folklore, donde la expresión, energía y estilo son propios de su identidad cultural.

Factores como disciplina, perseverancia, pasión y visión de futuro han sido fundamentales en el desarrollo y crecimiento de este proyecto artístico llamado Ballet Folklórico del Bío Bío, BAFOBIOBIO.

En su trayectoria, se ha presentado en diferentes escenarios del país y del extranjero. Algunas actuaciones en España son:

- **XII Festival Internacional de Folklore de Siero “MaríaCampos”,** en la ciudad de Pola de Siero (Asturias).
- **VII Festival Folklórico Internacional La Folixa 2008,** en el Valle de Carreño (Candás, Asturias).
- **XX Festival Internacional Folklore Bizian,** en las ciudades de Arrigorriaga, Galdakao, Zornotza, Sopelana, Durango, y Orozco (País Vasco).
- **XXIV Festival Folklórico Internacional de la Baja Extremadura,** en la ciudad de Ribera del Fresno (Badajoz, Extremadura,).
- **XXV Festival Folklórico Internacional Villa de Fortuna,** en la ciudad de Fortuna (Murcia).
- **IX Festival Internacional de Música y Danza Tradicional de la Comunidad Valenciana,** en las ciudades de Xátiva, Alcacer, Petrer (Valencia).



## Asociación de Coros y Danzas “Despertar el Ayer” Villanueva de Alcardete (Toledo)

Como una isla que emerge en un mar de viñedos, especialmente en los meses secos del tórrido verano de Castilla-La Mancha, en Villanueva de Alcardete nace la Asociación de Coros y Danzas “Despertar el Ayer”.

En su trayectoria ha guardado intactas, como en un remanso del río de la historia las aguas puras y transparentes de las tradiciones pasadas. Estas aguas, a veces burbujeantes, a veces tranquilas, pero siempre claras y luminosas, se toman canción y danza en este grupo, recordando los momentos felices de las fiestas de bodas, o las alegrías de los cantares de segadores, vendimiadores y escardadoras al regreso de las faenas del campo al caer el día.

No es nostalgia, es preservación de valores que no pueden caer en el olvido, porque forman parte del patrimonio cultural

de un pueblo. Por eso, “Despertar el Ayer”, compuesto por personas de diferentes edades y profesiones, viene dedicándose incansablemente a este trabajo, sin otro empuje que el de su propio idealismo.

Su amplio repertorio recoge lo típico del pueblo. Pasacalles, jotas, seguidillas, fandangos, rondas... recopiladas por la asociación a través de la tradición oral, cumpliendo así con el objetivo primordial desde su fundación. Es nuestro deseo que la savia del grupo siga viva, y que nuestras tradiciones y costumbres sigan presentes como parte del legado de nuestros mayores, para entender lo que somos, nuestro carácter y como destino de un camino que todavía tenemos que recorrer.

# LATÚE

BODEGAS

40 FUTURO FM  
diez años en la radio,  
diez años en tu corazón.

CALZADOS Y DEPORTES

## SANZ

TEL. 925 167 154  
C/ Mayor, 21

VILLANUEVA DE ALCARDETE



Servicio  
de Prevención  
de Riesgos  
Laborales  
925 166 586  
969 100 006

## GAMA

mejor y más cerca

Productos Cármicos Gallego, S.L.

SUPERMERCADO "GAMA"

"LOS COSTURAS"

Blanco, 12 - Lara, 18

925 167 111 - 925 167 133

## bienestar baobab

Yogurtas | Spa | Sauna | Belleza

INSTALACIONES  
**Hontanaya**

Tel.: 925 166 359

Miguel Morlan, 41

Villanueva de Alcardete



MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN TRANSPORTES  
PROCESO CEREALES Y SERVICIOS  
ESTANOS DE PULPER, 1054 Y CARBÓN  
VILLANUEVA DE ALCAARDETE (TRUJERO)  
T.F. 925 166 586  
www.sanzroldan.es

## GAMMA Sanz Roldán



## EUROMICRO

REPARACIONES INFORMÁTICAS